

Guia para estrangeiros

Português  
(ポルトガル語)

# Bem-vindo à cidade de Niihama



新居浜

# Índice

●A cidade de Niihama é assim.....P1

●Primeiras coisas a fazer quando você vier para a cidade de Niihama...P2

    Procedimentos de transferência / Procedimentos de inscrição de água /  
    Pensão nacional / Seguro nacional de saúde

●Informação viva cotidiana.....P4

    Como descartar o lixo / Hospital / Trabalho / Regras de trânsito /  
    Gravidez e parto

    Creche, Jaedim de infância / Ensino fundamental, Ensino médio / Sala de  
    aula de língua japonesa

●Sobre um desastre de emergência.....P7

    Em caso de emergência / Em caso de chuva forte / Em casode terremoto

●Onde procurar conselhos quando estiver com problemas.....P8

    Associação internacional de intercâmbio da cidade de Niihama

A cidade de Niihama é assim

A população da cidade de Niihama é de aproximadamente 110.000 pessoas.

É uma cidade cheia de natureza, com montanhas e mar.



Há im festival de fogos de artifício no verão e um festival de taiko no outono.

A mina cobre Besshi é famosa pelo seu património industrial.

Alimentos famosos incluem fuguzaku, zanki e shichifuku-imo.



Aproveite a cidade de Niihama.

Promeiras coisas a fazer quando vier para a cidade de Niihama.

**■ Procedimentos de transferência (registro de residente)**

Por favor, conclua os procedimentos dentro de 14 dias após chegar à cidade de Niihama.

Coisas necessárias para o procedimentos

- De exterior para a cidade de Niihama
- ① Passaporte
- ② Zairyu card

De fora da cidade para a cidade de Niihama

- ① Certificado de transferência
- ② Zairyu card
- ③ My Number card  
(Só quem tem)



Informações: Divisão de Cidadãos da prefeitura (0897-65-1232).

※Se desejar saber mais sobre o My Number card, verifique o site geral do My Number card.



**■ Procedimentos de inscrição de água**

Ao usar um novo abastecimento de água, entre em contato com o centro de atendimento ao cliente.

Contato: Central de atendimento ao cliente (0897-65-1331).

## ■ Pensão nacional

A Pensão nacional está disponível para todas as pessoas que vivem no Japão com idades entre 20 e 60 anos.

Informações: Divisão de Cidadãos da Prefeitura (0897-65-1232).

## ■ Seguro nacional de saúde

Pessoas que não tenham seguro de saúde, etc. da sua empresa e cujo período de permanência seja de 3 meses ou mais. As pessoas devem inscrever-se no seguro nacional de saúde.

Informações: Divisão de Seguro Nacional de Saúde da Prefeitura (0897-65-1230)

## Informação viva cotidiana

### ■ Como descartar o lixo

Na cidade de Niihama, o lixo é separado em 10 tipos para jogar fora.

Dependendo de onde você mora, os tipos de lixos e os dias da coleta são diferentes.

Existe um panfleto para diferentes categorias de lixo em línguas estrangeiras.

(Vietnamita, Português, Malaio, Inglês, Coreano, Chinês, Indonésio, Birmanês, Japonês fácil)

Informações: Divisão de gestão de resíduos da prefeitura (0897-65-1252)



### ■ Hospital

Quando for a um hospital, leve seu cartão de seguro saúde ou cartão My Number (registrado para uso como cartão de seguro de saúde) e dinheiro.

Se você não se sentir bem em horário do hospital fechado, entre em contato com o Departamento de medicina interna da Associação médica da cidade de Niihama (0897-32-5658).

Se você não estiver certa se deve chamar uma ambulância ou ir ao hospital, ligue para o telefone de emergência Ehime (#7119).

## **Trabalho**

Se você deseja procurar emprego, consulte Hello Work Niihama.

Consultas: Hello Work Niihama (0897-34-7100)

## **Regras de trânsito**

No Japão, os pedestres andam do lado direito e os carros, motocicletas e bicicletas dirigem do lado esquerdo.

Pedestres têm prioridade.

Nunca dirija enquanto estiver usando um telefone celular ou bebendo álcool.

Informações: Delegacia de polícia de Niihama (0897-35-0110)

## **Gravidez / Parto**

Ao descobrir que está grávida, dirija-se a um posto de saúde e receba uma caderneta de saúde de materno-infantil.

Informações: Centro de saúde da cidade de Niihama (0897-35-1101)

## **Creche / Jardim de infância**

Consulte a divisão de Creche infantil sobre a inscrição em creches.

Informações: Divisão de Creche infantil da prefeitura (0897-65-1582)

Por favor, pergunte em cada Jardim de infância sobre a admissão no jardim de infância.

## ■ Ensino fundamental / Ensino médio

Para informações sobre ensino fundamental e ensino médio, consulte a divisão de educação escolar.

Informações: Divisão de Educação escolar da prefeitura (0897-65-1301)

## ■ Aula de língua japonesa

Existe aula onde estrangeiros estuda japonês.

① Data: Toda terça-feira e quinta-feira

Horário: 19:30~21:00

Localização: Fureai Plaza, sala de treinamento 1 do 2º andar  
Niihama-shi, Takagi-cho 2-60

Taxa de participação: Grátis

② Data: Todo sábado e domingo

Horário: 9:30~(Consulte sobre horário)

Localização: Associação Internacional de Intercâmbio da cidade de  
Niihama.  
Niihama-shi, Shigemoto-cho 8-65

Taxa de participação: Grátis

Entre em contato com a Associação Internacional de Intercâmbio da cidade de Niihama para inscrição do itens ① e ②.

(Tel: 0897-65-1579, E-mail: [niihamashikokusai@gmail.com](mailto:niihamashikokusai@gmail.com))

## Sobre um desastre de emergência

### ■ Em caso de emergência

Em caso de incêndio, doença ou ferimento, se a sua vida estiver em risco, disque 119 e chame uma ambulância.

Em caso de incidente ou acidente, ligue para 110 e chame a polícia.

### ■ Quando chover muito forte

Quando é emitido uma alerta de chuva forte, podem ocorrer deslizamentos de terra e inundações.

Evite sair desnecessariamente, prepare-se para a evacuação e evacue para um local seguro.

### ■ Em caso de terremoto

O Japão tem muitos terremotos.

Vamos nos preparar diariamente para refúgio do terremoto.

Se ocorrer um terremoto, não entre em pânico e proteja sua cabeça.

Fique embaixo de uma mesa resistente.

Não saia imediatamente para fora.



Introdução ao aplicativo de  
informações sobre desastres

Informações: Divisão de gestão de crise da prefeitura (0897-65-1282)

Onde procurar conselhos quando estiver com problema

■ Associação de Internacional de Intercâmbio da cidade de Niihama

Se você tiver algum problema ou não entender alguma coisa, consulte a Associação Internacional de Intercâmbio da cidade de Niihama.

« Associação Internacional de Intercâmbio da cidade de Niihama »

Endereço: Niihama-shi, Shigemoto-cho 8-65

(Centro Cultural Cidadão da cidade de Niihama, 1º andar)

Contato: Tel 0897-65-1579

Fax 0897-65-3157

E-mail [niihamashikokusai@gmail.com](mailto:niihamashikokusai@gmail.com)



HP da Associação  
Internacional de Intercâmbio da  
cidade de Niihama

Horário: De Segunda a sexta-feira, das 10:00 às 17:30

Mapa:





HP da cidade de Niihama



Facebook oficial da cidade de  
Niihama



LINE oficial da cidade  
de Niihama  
Registro de amigo

Este livreto foi criado pelo Departamento de Meio Ambiente dos Cidadãos da cidade de Niihama, Divisão Comunitária.

Tel:0897-65-1218 E-mail:chiiki@city.niihama.lg.jp

Data de criação: 1º de outubro de 2024

※A tradução deste livreto foi realizada pela Associação Internacional de Intercâmbio da cidade de Niihama.